

















伊犁叛兵進擊國軍

●阿國總統夫人遊歐

意大利熱那亞十八日合衆社電。阿根廷國總統佩安夫人。於上月開始赴歐洲西班牙各地視察。頗受西班牙政府熱烈歡迎。佩安夫人於昨午由西班牙飛赴意大利。至今已有一拾天之久。於是日佩安夫人由熱那亞飛赴意京羅馬。準備由羅馬飛赴法京巴黎。或將順道赴英京倫敦宴遊云。

●巴爾幹邊界糾紛問題

蘇俄或動用否決權

成功湖十七日合衆社電。蘇俄是日發出暗示。謂蘇俄或將動用其否決權。阻止聯盟國通過美國提出組織「半永久」式巴爾幹邊界監視委員會之提議云。

將糾紛歸咎於希臘

美國紐約省成功湖十七日合衆社電。埃及上星期向聯盟國仰訴，要求英軍撤離埃及及蘇丹領土。英國皇聯已表示願意將該案提出討論。但日安會現時集中精神應付巴爾幹之糾紛。乃決定將埃及之案，置於八月五日以後始提出討論。波蘭是日在聯安會，爲蘇俄之應聲蟲，將巴爾幹事件，歸咎於希臘，要求希臘政府改組。成立聯合政府辦理新選舉。並即刻下令外國軍事人員撤離希臘云。

●巴拿馬旅行會議訊

巴拿馬京十七日合衆社電。巴拿馬  
定期八月四日。在此召開美洲內部  
旅行及移居會議。現已有十五國接  
納巴拿馬之邀請。按該會議召集之  
目的。在商討革除阻礙旅行之一切  
麻煩手續。及成立劃一之通行護照  
。以便旅客遊行美洲云。

新德里十八日電。合衆社訊。據雷通方面消息稱。印度臨時政府決于下星期壹日改組。分爲印度斯坦陣地政府及柏架斯坦政府。此舉爲利便印度分治。設立兩國。印度民衆領袖將負責組織印度政府。回教領袖負責設立柏架斯坦政府。

而純之旨酒也

裝置橡木桶中始成味香

經長期有經驗之製釀復

克成爲良馬此酒亦然即

斷訓練及無限之顧理始

# Jockey Cap

蓋此種馬曾

必贏之駿馬

馬場之每賽

杰酒有如賽

商標璽威士

之「馬心帽」

專養豎

經長期

本公司所釀





UNITED DISTILLERS LIMITED

雲埠五洲大藥房啓  
 SING CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

萬福人參精滋補藥露  
 每樽十二安  
 定價二元五

經加政府醫藥部檢驗合格准許出市價銀相  
 此滋補藥露乃本藥行製藥師醫學博士富倫君  
 科學方法提煉高麗人參之汁和以上等補品配製  
 而成功能壯顏潤肺補氣補血強腎固精凡身體  
 弱者服之可立即日臻強健且藥性不寒不燥  
 無論男女老少均宜常服誠為補品中之聖藥

加拿大總批發處 永年藥房  
 總發

Chow Winging 409 Columbia Ave.  
 Vancouver, B.C. Phone PA. 4944

告廣張新廠麵東廣

NIFTY NOODLES LTD.

374 Powell St.

Phone PA. 8850 Vancouver, B.C.

本公司厚集資本。  
聘請良師。精製麵  
絲。出品分三種。

(一) 全蛋麵  
(二) 標準麵  
(三) 新鮮麵

分裝一磅五磅及五  
十磅。價錢克己。  
如蒙光顧。無論批  
發零沽。一律歡迎

廣售

房藥棧隆生

SANG LUNG JAN

35 Pender St. E. Vancouver, B. C.

本號專辦中西藥材膏  
丸散化粧香品花旗參  
最近又辦到男女靚羊  
窄結羊毛毡長短襪雨  
內衣睡衣說衫及皮靴  
袋種種齊備價錢克己  
蒙光顧無任歡迎

代售美國著名立止址  
器具如不見効原銀奉  
△價錢▽每副拾五  
如再買葯水大樽五元  
毫五 細樽三元壹毫

丸散目錄函索即

電話 MA. 03

Viaduct Drug Store  
Cor Main & Georgia Sts.  
Phone PACific 6436  
Vancouver, B. C.

---

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)  
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元

風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy  
每樽壹元 及二元五毫

補腎藥水 [Leland's Kidney Tonic]  
每樽壹元 及二元五毫

藥單小心配合 洗菲林及晒相

緬夾佐治街懷亞德藥房啓

**司公利茂**  
**MORLEY COMPANY**  
 552 Fisgard St.      Victoria, B.C.

---

(什貨) (藥油) (藥丸) (藥茶) (藥材) **祖國**

---

衛陳甘草鹹陳丁素雪  
 生寧草仁霜皮香應花  
 欖餅薑面梅梅梅子梅



世界大旅館

設備完美  
稱全埠冠

諸君未住宿  
便知招呼妥當相錢尤合矣

如無客則即到不致煩瑣有相時更在好地也

世界大旅館

世界大旅館

世界大旅館

世界大旅館

世界大旅館

世界大旅館

世界大旅館


世界大旅館

行藥臣弼林堂濟廣  
 KWONG CHAI TONG CO.  
 92 Pender St. E. PA. 8613  
 Vancouver, B.C. Canada

---

客  
 跌打金耳還草正脾胆花旗參海狗鞭等發  
 本堂專辦現到中西藥料什貨品名如左  
 參茸三鞭補腎丸 每樽壹元七毛五  
 跌打散瘀止痛藥水 每樽 壹元五  
 萬應拔毒生肌膏 小樽七毛五 每盒壹元七毛五  
 萬應掃毒藥片 每樽 四元 每盒壹元七毫五  
 萬應濕毒止癢藥膏 每盒壹元七毫五  
 大便秘血丸 每樽 壹元  
 代理美國美華堂參茸補藥汁  
 大樽七元 小樽五元

以上諸貨貴客光顧郵費自理  
 舖在雲高華片打街門牌九十二號



專家 鏡眼較兼 驗眼

氏律古屋

A. Gerard Hirschberg

年十三逾醫行

Toric Optical Co. Ltd

118 Hastings St. W.

Pacific 3829

# 黃開花園廣告

WONG HOY

2814 GILPIN ST.  
BURNABY, B. C.

FA. 0464L

鮮花

\*\*\*\*\*

專種

\*\*\*\*\*

巧造長生花園  
精製慶會花籃  
花球

電話：PA. 1628 安裕同處理代  
HONG YEE ON  
141 Pender St. E. Vancouver, B.C.

各等瓜菜秧  
各等生花秧  
發行



國內新聞

香港現在的

住與交通問題

香港通訊：現在香港行的問題，大家都會同口同聲地稱道不絕。不過還相當擁擠，現在先談陸路。至廣州之火車，每日四次。本港汽車交通，擁有私家車五千餘輛。貨車二千餘輛，軍車千餘輛。出租小車千餘輛，人力車二千餘輛。另有原日之電車，來往街上。及上山電車。水路則有內河及外航。內河方面，有大豐、利華、貴華、利來、海生、華龍、武穴、廣西、美華、永興、泰和、新勝利、粵秀、合發、新勝利、復興、關雷、德安、寧波等輪。來往廣州、澳門、江門、梧州、外航輪，則有招商局、太古、怡和、法荷、等國輪船。經常川行世界。東方、直落、亞丁、太平洋、英海外等八間公司。交通仍算便利。然因人口突增，擁擠則一時難免。

現在香港住的問題，抗戰勝利後，接着又是國內戰的悲慘混亂，同胞稍有可能的，便來香港謀生。本港人口較戰前驟增一倍。統計現有人口一百八十餘萬。香港人口稠密，是不言而喻了。由于人口之驟增，兼于被戰事所毀，建築仍未復原。因此在住屋問題，確也是港當局極感棘手之問題。於是店舖項手，竟須數十萬元。買一房家鞋金茶錢一萬數千元者，比比皆是。上海租務，每以金條成交。香港則有過之無不及。就黯淡無光之房間，置一床位，動輒亦須付租三數十元。香港尺寸寸金，實在寸土寸金也。自港府施行規定租值不能超過原租分之二十。禁令後，租務糾紛已有多宗。動輒二房東均被罰款千元以上。然究非解決住屋根本辦法。港當局現在分別大動工程建造。想一年後，住屋問題，或無今日之嚴重。

四邑米價漲近訊

江門訊：近日因三江水患，禾田被淹者不計其數。穀米市價因而激漲。江門六月廿日行情：絲苗穀每担十二萬八千元。赤穀十萬八千元。絲苗米十九萬五千元。雪標米十五萬六千元。赤米十四萬六千元。三埠七月一日行情：絲苗穀十三萬元。赤穀十二萬三千元。恩絲苗米十九萬三千元。油粘米十八萬六千元。赤米十三萬八千元。

**義泰公司**  
莊書  
500 Main St. Vancouver, B.C.  
電話 PA. 9853

**CUNNINGHAM DRUG**  
Columbia & Hastings Sts.  
Vancouver, B.C.

**豐富維他命**  
VITAMIN 全備各  
維他命礦質麥芽油丸  
大人用：一百粒五元七毫五  
老人用：一百粒三元零五  
二百粒五元  
二百粒五元

**恩寧坎藥房**  
又到大帮平沽  
極品參、各正  
生晒參、字號  
泡糖參、膏丹  
北高麗、丸散  
北鹿茸、藥水  
北鹿尾、藥油  
蛤蚧補丸、藥酒  
各熟藥片、藥酒  
蘇杭什貨、藥酒  
化驗香品、藥酒  
一光螺仔粉、藥酒

**保安堂**  
BOW ON TONG CO.  
316 Second Ave. S. LETHBRIDGE, ALTA.

**敬文氏藥房**  
GAIN MON SIE  
P.O. Box 1437 Ouellet, B.C. Can.

**BAMBOO TERRACE**  
155 PENDER ST. E.  
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

**重新廣告**  
本館主人啓  
貴客光顧 無任歡迎

**東亞旅館**  
TUNG AH ROOMS  
101 Pender St. E.  
Vancouver, B.C.

**重新廣告**  
本旅館新主人接手營業  
大加改良煥然一新  
清潔水喉冷氣招待妥  
當往來便捷諸君光臨  
特別歡迎  
電話 PA. 5080  
司理人馬修全啟

志在

買壹送壹

猛虎丸 每盒五元  
抗戰丸 每盒五元  
壯大丸 每盒五元  
挽奪造化丸 每盒五元  
正強大器丸 每盒五元

**勸毒靈丹** 每樽三元  
**香花水** 每樽二元  
**止癢膏** 每盒一元  
**驅濕追風膏** 每盒一元  
**堅持久戰水** 每樽一元

**痾甜尿** 每盒一元  
**痔瘡** 每盒一元  
**爛腳** 每盒一元

**敬文氏藥房**  
GAIN MON SIE  
P.O. Box 1437 Ouellet, B.C. Can.

**伊庇詩傢私製造公司**  
A.B.C. Furniture Mfg. Co.  
353 E. Cordova St. Rear  
Vancouver, B.C. PA. 7818  
司理馬修全啟

**余毓華氏新發明**  
經驗神效藥  
新發明專治腹中氣痛散無論病久暫皆可  
醫治定必藥到回春  
每樽二元

**鐵利煙草有限公司**  
Heatley Trading Co. Ltd.  
77 East Pender St.,  
Vancouver, B.C.  
Phone MA. 5860 5783

**重慶餐館**  
日夜開市  
嘉餚美菜 式式俱備  
仰求各界 男女僑胞  
留意光顧 請移玉步

**梁魁醫務所**  
DR. S. W. LEUNG  
430 Dunlevy Avenue Vancouver, B.C.  
PHONE HASTINGS 4961

**陳繼堯醫師**  
G. H. CHAN  
Physician & Surgeon  
診症時間  
上午十一時至一時  
下午三時至五時  
奇化街西二號  
電話 HA. 3549

**瑞獅旅館**  
LION HOTEL  
316 Powell St. Vancouver, B.C.

**遷舖廣告**  
地址七十七號片打街東  
電話：仔連五八六〇  
五五八三  
鐵利煙草有限公司香烟發行

**聯合運送公司**  
UNITED TRANSFER CO.  
26 E. Pender St.  
Vancouver, B.C. MA. 2050

**OWL DRUG CO.**  
珍珠牙粉 每罐一元  
鐵精牛肉汁 每罐一元  
酒 每罐一元

**黃漢代理各種燕梳處**  
WONG HORNE AGENCIES  
INSURANCE  
441 GORE AVE. VANCOUVER, B.C.  
TATlow 1754

**暗市黨長壽店**  
ARMSTRONG & CO.  
304 Dunlevy Ave. HA 0141

**McGAVIN'S BREAD**  
包麵雲嘉麥  
經濟餐

**4X 麵粉**  
請常食美  
味優越之  
各種麵粉  
市上最廉

**各種紙料平沽**  
London Paper Co. Ltd.  
160 Water St. MA. 2751

**接整水龍**  
D. Drummond  
287A Pender St. E.  
PA. 4634 住宅 FA. 2792L

**美盛金舖**  
MEE SHING  
434 Columbia Avenue  
Marine 2501  
Vancouver, B.C.



鳴聲

信門洪  
以義氣團結  
以忠誠救國  
以義快除奸

THE CHINESE TIMES  
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

明清的公主 江郎

英公主伊利沙伯的戀愛問題，已成為世人一尤其是青年男女談話的重要問題。據英國電訊社的報道，英國人士推測：公主的戀愛或將被阻止。公主可能如溫沙公爵一樣，除去繼承王位權，戀愛至上主義的青年男女，於談話之餘，相信要慶幸自己沒有生在帝王家。沒有這可咒詛的煩惱了。

無論古今中外，生在帝王家的皇子公主，婚姻都是不自由的。在中國，周代王姬下嫁諸侯，多少也有政治作用。漢唐的公主，尤其皇室近親的公主，常常要被逼去「和番」。漢唐的公主，就是到了近代，如明清的公主，嫁了還不能享受夫婦之樂。在國外，自古至今，王族都沒有婚姻的自由。婚嫁常常含有極大的政治作用。他們的限制，簡直比中國更為厲害！

在中國，王族下嫁平民，沒有限制。似乎比較好一點。但是明清時代，公主婚嫁，往往享受不到夫婦之樂。這是不可以思議的事。試述其原因如下。

擒賊的機器 仁士譯

監獄制度的存在，已因為許多人士主張廢除死刑而漸趨重要了。設計專家們對於囚犯的管理下了最大努力。一種最嚴密的方法已經在蘇聯的監獄出現。這是電化監獄的範疇。在蘇聯，每一個監獄裏的電燈，只限於在囚犯離開時才能熄滅。因為電燈是在地下的，如果囚犯企圖越獄，一經逃離了監獄，那兒的電燈便熄滅了。於是便可以引起守衛的注意。當晚囚犯上床睡覺的時候，腳燈離地，電燈便熄滅了。如果是在深夜的時候，囚犯企圖不軌而逃跑的時候，只要他一著地，電燈便亮了。獄卒在這種可以趕來看個究竟，使囚犯的一切無所遁形。同樣作用的機器已在普通商店開始應用。莫斯科和捷克斯拉夫格的若干百貨公司窗櫺之前便裝設了這種機器。當夜幕降臨之時，玻璃櫺是一片黑暗。如果有人行近窗櫺裏的電燈便告大亮。這一方面可以使有意購買東西的客人可以參觀櫺裏的陳列品。另方面則能防範竊賊們原形畢露。想動手偷東西而無從。在消極的來說，對於節省電力也有很大功效。

不使臣女見他」。道光於是下旨，令保母不得干預公主夫婦事。公主回去，於是斥退保母。召夫婿符珍入府第裏。居處如普通夫婦一般。因此生了子女八人。她可算是清代公主中唯一得享天倫之樂的。

原來明清宮中制度，皇子公主生下後，都交給保母照料。公主到了長大婚後，保母仍有照應之權。因此保母不啻成了管家婆，被寵者因此欺凌公主。無所不為。尤甚於鴉母的虐待妓女。做公主的，從來不敢厚顏向父母揭發保母的罪惡。於是祇有悲嘆自傷而死了！

妙不可言

監獄制度的存在，已因為許多人士主張廢除死刑而漸趨重要了。設計專家們對於囚犯的管理下了最大努力。一種最嚴密的方法已經在蘇聯的監獄出現。這是電化監獄的範疇。在蘇聯，每一個監獄裏的電燈，只限於在囚犯離開時才能熄滅。因為電燈是在地下的，如果囚犯企圖越獄，一經逃離了監獄，那兒的電燈便熄滅了。於是便可以引起守衛的注意。當晚囚犯上床睡覺的時候，腳燈離地，電燈便熄滅了。如果是在深夜的時候，囚犯企圖不軌而逃跑的時候，只要他一著地，電燈便亮了。獄卒在這種可以趕來看個究竟，使囚犯的一切無所遁形。同樣作用的機器已在普通商店開始應用。莫斯科和捷克斯拉夫格的若干百貨公司窗櫺之前便裝設了這種機器。當夜幕降臨之時，玻璃櫺是一片黑暗。如果有人行近窗櫺裏的電燈便告大亮。這一方面可以使有意購買東西的客人可以參觀櫺裏的陳列品。另方面則能防範竊賊們原形畢露。想動手偷東西而無從。在消極的來說，對於節省電力也有很大功效。

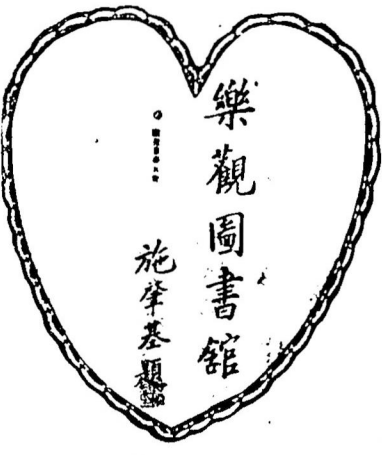
維也納最近舉行一個盛大的古物博覽會。由當地知名人士分別獻出名貴的珍寶參加。博覽會當然是為了會中陳列各物都是價值不菲。是費了很大的代價購來當地著名電學專家「布特·皮亞路·波文。」博士請代設計保護古物。

博覽會開幕後，萬頭攢動。觀衆們都看見場上到處懸掛着鄭重

科學珍聞

△火箭艇 英國的麥哥林金比爵士，製成一艘每小時速率一百四十一里餘的火箭艇。名字叫做「藍

萬眾歡呼齊讚好嘍  
逢人看過滿面春風  
夠細趣味過癮得意



Optimistic Library  
126 A. Pender St. E.  
Vancouver, B. C.  
電話 BA.0410  
電話 PA.3766

**成發藥行**

特効百補丸 每盒六元  
萬應搜毒藥精 每樽四元二角  
驗消痔丸 每盒壹元

△新到  
正北鹿鹿參 清糖野山抄參  
正北鹿鹿參 正北鹿鹿參  
大小花旗參 北冰洋海狗鞭  
止咳藥丸 每瓶一元二角  
紅色大補丸 每瓶一元五角

SING FAT & CO.  
432 1/2 Columbia St.  
Vancouver, B.C. Canada

**KUD KONG SUIK CO.**  
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.

★新到真聲唱片★

馬場城石燕 每套二只 每只壹元七角五  
今古西廂之酬唱 每套二只 每只壹元七角五  
歸來燕之花園 每套二只 每只壹元七角五  
血債何時了 (徐柳獨唱) 每套二只 每只壹元二角五  
多情燕子有情郎 每套二只 每只壹元二角五  
常備 每套二只 每只壹元二角五

420 羊毫急不典小衫 (灰色、灰色) 每件十五元  
7 中國白文華花綢小衫 每件十三元二角  
65 中國白文華花綢小衫 每件十三元二角  
108 中國白文華花綢小衫 每件十三元二角  
196 中國白文華花綢小衫 每件十三元二角  
385 中國白文華花綢小衫 每件十三元二角  
3224 中國白文華花綢小衫 每件十三元二角  
6179 白身絲小衫 每件十二元五角  
SE536 白竹紗小衫 每件三元九角五  
白竹紗小衫 每件三元九角五

**新民生肉店**  
SUN MIN SANG CO.  
122 E. Pender St. Vancouver, B.C.  
Phone MA. 1545

本公司自製肥豬，宰選上等肉料，加以以上等味料，配製各式臘味，味美適口，經本市衛生局核准，批發零售，價格相宜，僑胞光顧，請認招牌牌為記。

臘味：五香臘肉、白油腸、臘豬頭、鴨肝腸、臘豬肚、鴨肝腸

**曹統新藥行**  
C. T. SUN  
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

◎補腦養心丹 四兩庄五元  
◎鹿耳補腎丸 四兩庄五元  
◎牛黃清心丸 四兩庄五元  
◎男子七疳丸 二兩庄二元五  
◎小兒疳積散 二兩庄二元五  
◎立效止痛水 每樽一元二角五  
◎立效止痛水 每樽一元二角五  
◎立效止痛水 每樽一元二角五

**英華公司**  
Ying Wah Co.  
15A Pender St. E. Vancouver, B.C.

各款中西服式零沽批發價甚相宜  
專辦 各國各廠最新時出品絲髮羊毛線仔等俱全遠近僑胞惠顧請認明商標

電話 Pacific 5716

**沙片市百貨公司**  
DAVID SPENCER LIMITED

凡日逐家庭中所必需之物無不齊備，貨真價實，童叟無欺，為華友所稱許者也。故敢請諸君隨時賜顧。

**周愛權**  
JACK K. CHOW  
OPTOMETRIST  
128 E. Hastings St. MA. 5938 Vancouver, B.C.

雙眸從此倍光明  
胡俊傑介紹(其四)

**派路銀行**  
Imperial Bank of Canada  
Hastings & Abbott Street Vancouver, B.C.

華友欲回鄉者注意  
(代理) 江蘇省上海大通銀行  
河北省天津大通銀行  
下列廣東省各城市均有郵政儲蓄銀行開辦

廣州 汕頭 梅縣 潮陽 揭陽 普寧 惠來 饒平 豐順 潮安 澄海 饒平 豐順 潮安 澄海



倘欲自捲  
烟仔·易  
於自捲·  
吸之又津  
津有味者  
·請注意  
此包·



HARRY JAMES  
INSURANCE AGENT  
25 West Pender Street TAtlow 1377  
Vancouver, B. C.

吳國華  
各種保險代理

華埠  
機音收整·賣  
修整各種收音機  
及電器具如熨斗等等  
發售飛高及他公司  
收音機唱碟機  
廣興電公司  
253 EAST HASTINGS  
GORDY'S RADIO

雲高  
髮絲司公活聯  
LINWOOD COMPANY  
106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.  
君欲穿「舒服合身之說衫請購」  
本公司之出品·如承索布辦  
「呢絨絲說衫」爽身耐用熱天最宜灰色沙黃色  
人絲質急必典說衫 是淺藍色布身中厚熱  
天均宜 每件九元七五  
南風布說衫 (SOUTH WIND) 是人絲扣  
蘇絲質布身中厚冷熱均宜有淡綠黃深棕黃沙色  
每件八元九五  
白色絲間人絲質說衫 每件 八元九五  
靚白色竹紗說衫 每件四元九五  
精造旅館男女白夾  
美國製造純絲女襪 每對二元

祖國新聞  
各江洪水漸退  
情勢已趨穩定  
廣東省各界水災緊急救濟委員會·昨已遷往財廳辦公。上午舉行  
查賑組會議。由省府委員黃範一·  
蕭次尹·善教分署黃培基等出席。  
議決：①通知各縣及有關機關及無綫  
電總台。將有關各縣及各堤圍之水  
災情形迅速水災急報。以作爲分  
配物資及救濟根據。②請省府飭  
各縣迅速將受災人數。被毀房屋數目  
·被浸田畝數量情形。立即呈報。  
③請省府電交通部對有關水災電報  
予以免費或記賬。④請政府派員向  
行總空運大隊繼續派飛機視察各縣  
·災區地點未經組織急賑隊者。  
應由會補助財團力量辦理急賑。  
中央委員會參議院議長林翼中。羅翼  
羣·伍智梅·主持廣東省水災緊急  
救濟委員會之議。連日分電各屬各地  
向粵籍人士呼籲。請慷慨捐款及物  
資救濟水災難民。該三委員昨(二  
十)日下午乘廣九車赴港。并向港  
僑各界呼籲捐款賑災。  
又珠江水利局長楊華日。昨二  
十日已自滬乘飛機飛返廣州。楊局  
長對粵水災曾向中央報告。至今後  
善後工程則會議後決定。  
▲糧食交通情形：廣州以·  
省各當局以水災嚴重。現正理頭於  
籌募急賑工作。計捐薪方面。省府  
政府發動省市級公務員捐薪一日。  
各得一萬元(指定作購買鹹餅餅乾  
散振)。分配於東江粵漢鐵路。珠江  
三角洲一帶四千萬。西江六千萬  
元。市府并將娛樂捐一日收入共五  
千萬捐出。市商會昨廿日下午四時  
召集各行商公會代表舉行緊急會議  
商討救災問題。并將即席捐輸救災  
·各大商號均自動捐出物品急賑。  
廣州方面。因水災影響。糧價  
飛漲。當局已嚴令抑制。米業公會  
昨通告。策勵零售會員批發商每  
噸規定存儲白米三百斤。舉辦平糶  
。故昨廿日米價已回順。上米沽同  
十九萬四千二百元。普通米十七萬  
五千元。  
至於交通方面。昨廿日調查。  
由省開北江清遠。西江九江。江門  
肇慶。大良各輪渡船共有拾七艘  
。因潦水影響。暫行停航。開江門  
之興記渡。石岐之民生渡及市橋。  
大良之電船等大部航輪定下午開出  
。維持交通。廣三車昨廿日上午仍  
停開。廣武。廣韶車照常開行。至  
源潭接駁。電報局消息。興寧。清  
遠。西南。大。步。高要。德慶。都  
城。高。坡之有線電報。均告不通。  
惠州之無線電報仍照常。  
(二續：未完)

醫時聖手  
不用刀割 包無痛苦  
A. EDWARD KREBS  
Naturopathic Physician  
602 W. Hastings St.  
Room 306 MA. 1417

維他命阿富維他命  
VITAMIN E  
未老先衰，久咳不止，宜要  
服阿富維他命，精力喪失，  
行動不安及面無血色者應立  
即服此丸，常時服用，延年  
益壽，春天服食，可加強體  
力，人命寶貴，不可延遲。  
每樽三元五毛 包郵費  
兩樽六元五毛 包郵費  
雲坤奇氏出品社

露髮生驗効氏奇  
KAY'S HAIR LIQUID  
你的頭髮可以保存  
四處中西男女來奇氏社  
理頭髮者甚多，醫愈者  
大不乏人，若果脫髮  
應早來診斷，奇氏生髮  
露每樽壹元八角五，  
大樽貳元三角五包郵費  
雲坤代理：就理髮店  
533 Main St.  
溫汝祥代理：廣和昌  
20 Pacific Ave. Vancouver, B.C.  
1011-97th St. Edmonton

天香馳名抽油之一  
白豉油 每桶八元五  
原庄白豉油 每桶八元五  
色味均佳，  
最宜餐館之  
用，價錢雖  
好，無愧天  
香出品。  
夠好，夠香  
又平，又靚  
歡迎批發  
價錢另議  
天香出品  
雙老抽油 豆豉 調味粉 豆  
頭抽油 原豉 蘇梅醬 (時) 應  
生晒原抽 蠔油 豆豉 (時) 應  
銀絲麵 蠔油 海鮮醬 菜干  
罐頭豆腐 豆腐干  
雲坤天香醬園主人啓  
Canadian Soya Industries  
2131 Dundas St. Vancouver, B.C. Can.  
Telephone HASTINGS 3788

耀邦龔  
DR. EDW. B. GUNG  
193 E. Hastings St. Vancouver, B.C.  
診所 PA. 8610 住宅 FA. 7741L  
新舊各種奇難  
雜症脚筋腫曲  
症及痔瘡等症  
針射電療全備  
僑胞光顧無任  
歡迎

名馳 鮮味 五香 五香 五香  
原鼓 油鼓 菜鼓 菜鼓 菜鼓  
馬普煤炭公司啓  
MARPOLE COAL CO.  
1001 Main St. MA. 7331  
Vancouver, B. C.  
古力，新法：  
△快捷送到  
△煤炭發售  
雲坤中國政油廠謹啓  
China Soya-Bean Products  
652-666 E. Broadway  
Vancouver, B. C.

華新書局  
以下貨物製備大幫批發另商  
中國光潤墨汁每樽 貳元五  
紅硃初習字部每打 貳元  
唐人習字部每打 壹元  
抄書部每打 壹元  
各種格律字部每打 壹元  
九宮格習字部每打 壹元  
頂薄飛郵信箋每打 貳元  
頂薄飛郵信箋每打 貳元  
大小中國紅箋信箋每打 貳元  
靈驗治皮膚病藥膏每打 貳元  
靈驗治皮膚病藥膏每打 貳元  
靈驗治皮膚病藥膏每打 貳元  
以上貨物奇貨難求，自理  
△圖書目錄印備函索即寄  
WAH SUN BOOK SHOP  
82 Pender St. E. Vancouver B.C.

請購買  
漂列地  
靚麵包  
Purity  
BREAD  
GENERAL BAKERIES LTD.  
志在推銷特別平沽卅天  
百磅庄每包特價十四元  
(過錯勿幸) (逢難會機)  
FOO HUNG COMPANY LTD.  
129 Pender St. E. PA. 6635  
Vancouver, B. C.

美洲中國出入口商有限公司增設  
香港華僑旅運社啓事  
本公司自設在香港增設華僑旅運社以來旅客咸稱利便昨接  
香港分行五月廿九日來函報告擴充旅運業務聘請職員計  
餘名每逢洋船抵港均派職員各船照料各職員皆穿黃斜紋  
制服有証章以資識別並有職員由滬搭船照料同港現  
又租得九龍青山道六十二號為社址可容納住客二百餘名  
設備宿舍食堂浴室等招待收費從廉如有投宿者請向下列  
各處領取本社招貼紙於行李俾易認識更為快捷歸國僑  
胞仰祈留意  
△雲坤司理 周幹芬 周育生 馮秀欽 吳啟鈞 周永源 周在彪  
△香港司理 馮錦洋 黃紹棠 周興業  
America China Exports Ltd.  
312 Holden Bldg.  
16 E. Hastings St. PA. 3733  
Vancouver, B. C.  
32 Bonham Strand St. JE.  
Hong Kong, China.  
雲坤總行：香港德輔道中十六號  
(本報接製筆已圖章)

紐約中國銀行催領債票通告  
查敝行歷年代僑胞向祖國訂購之各種公債大部份業已運到雖經  
敝行按戶分發通知請來洽領但未經領去者仍不在少數按中籤債  
票及到期利息其有效期限為時甚短逾期不取即行作廢如將債票  
久存敝行將來難免虧折本行特登報週知凡有債票尚存敝行未  
領者請按下列辦法前來領取以免自誤  
①凡持有敝行公債收據者均請在該收據背面親筆簽妥中西  
名字並用正楷加註西文通訊地址寄來換領債票其託人代領者  
②除須由本人親筆簽字外並請寫明代領人姓名地址以完手續  
③如公債確未領去而公債收據已遺失者請來函申明遺失經  
過並告知原收據號碼以便查核及辦理掛失手續  
④所有美金債票除已中籤者可隨時兌領美金外其餘亦均有到期  
利息可取如願由敝行將可付之件照付後將款項隨同債票一併交  
寄者請聲明以便照辦至國幣債票之到期本息倘支領美金依  
照政府命令須按當日掛牌匯價折付目下該項匯價為國幣壹萬  
貳千元合美金壹元併希 台洽

又到大幫靚(茶)(粉)特別  
餐館不可不備 打麵合用  
衣館不可不備 漿衣合用  
志在推銷特別平沽卅天  
百磅庄每包特價十四元  
(過錯勿幸) (逢難會機)  
FOO HUNG COMPANY LTD.  
129 Pender St. E. PA. 6635  
Vancouver, B. C.